



March 19, 2020

Dear Congregants,

Greetings! I hope you all are doing well while staying home and complying with the Shelter-In-Place order being implemented by the State of California.

Even though Community Baptist Church has suspended all church gatherings, the Board of Directors, the pastoral staff, the administrative staff, the ministry staff, and the lay leaders are working hard to come up with ways to provide Sunday worship services via the internet to all our CBC members and attendees.

Starting this Sunday, March 22, 2020:

Cantonese Worship Service will be conducted live via the Zoom tele-conferencing platform and will start at 9:30 am. This worship service will be recorded and also available for viewing on CBC website Sunday afternoon.

English Worship Service will be uploaded on to CBC website and will be available on Sunday morning.

Mandarin Worship Service will be sent through WeChat and be uploaded to CBC website for all the Mandarin members on Sunday morning.

Since this is the first time CBC is conducting these new video ministries, please bear with us if there is any idiosyncrasies or hiccups. Please pray that the whole process will be launched smoothly and successfully.

This is a challenging time and many people could be affected, spiritually, physically, emotionally and financially. I sincerely pray that no matter how things will turn out, as Christians, we cannot and should not lose faith in our Almighty God because He is the one who is always in control. Please be assured that your church family is committed to pray for you and your love ones. May God protect you and give you peace.

Blessings,
Tim Cheung
Board of Directors Chairperson



親愛的聖馬刁社區浸信會(CBC)會眾，

主內平安，在這段遵循加州所實施『就地庇護令』(Shelter-in-place)的時期，我希望大家待在家裡時一切安好。

即使聖馬刁社區浸信會(CBC)暫停了所有在教會的聚會，但不會影響我們對神敬拜的心。理事會、教牧同工、行政同工、事工同工及平信徒領袖們皆努力尋求方法，希望可通過互聯網向所有 CBC 成員及與會者提供主日崇拜。

從這個主日 2020 年 3 月 22 日起：

粵語部主日崇拜將於上午 9 點 30 分透過 Zoom 視像會議平台開始進行。當時錄製的主日崇拜將於當日下午上傳到 CBC 網站提供會眾瀏覽敬拜。

英語部主日崇拜將會上傳到 CBC 網站，會眾可於主日上午瀏覽敬拜。

國語部主日崇拜將通過微信發送會眾，並傳到 CBC 網站，會眾可於主日上午瀏覽敬拜。

由於這是 CBC 首次開拓新的在線敬拜事工，因此如果有任何技術上問題或出錯，請大家包容，並與我們聯絡以作改善。請大家為整個過程能夠順利成功而祈禱。

這是一個充滿挑戰的時期，許多人無論在精神上、身體上、情感上和經濟上可能受到影響。我懇切地為大家祈禱，無論結果如何，作為基督徒，我們都不能、也不應該對我們全能的上帝失去信心，因為祂是那自有永有掌權的主宰。CBC 作為您屬靈的家必為您和您的親人祈禱。願上帝保護您，並賜平安給您。

願主賜福，
Tim Cheung (張福林)
理事會主席

2020 年 3 月 19 日



亲爱的圣马刁社区浸信会(CBC)会众，

主内平安，在这段遵循加州所实施『就地庇护令』(Shelter-in-place)的时期，我希望大家待在家里时一切安好。

即使圣马刁社区浸信会(CBC)暂停了所有在教会的聚会，但不会影响我们对神敬拜的心。理事会、教牧同工、行政同工、事工同工及平信徒领袖们皆努力寻求方法，希望可通过互联网向所有 CBC 成员及与会者提供主日崇拜。

从这个主日 2020 年 3 月 22 日起：

粤语部主日崇拜将于上午 9 点 30 分透过 Zoom 视像会议平台开始进行。当时录制的主日崇拜将于当日下午上传到 CBC 网站提供会众浏览敬拜。

英语部主日崇拜将会上传到 CBC 网站，会众可于主日上午浏览敬拜。

国语部主日崇拜将通过微信发送会众，并传到 CBC 网站，会众可于主日上午浏览敬拜。

由于这是 CBC 首次开拓新的在线敬拜事工，因此如果有任何技术上问题或出错，请大家包容，并与我们联络以作改善。请大家为整个过程能够顺利成功而祈祷。

这是一个充满挑战的时期，许多人无论在精神上、身体上、情感上和经济上可能受到影响。我恳切地为大家祈祷，无论结果如何，作为基督徒，我们都不能、也不应该对我们全能的上帝失去信心，因为祂是那自有永有掌权的主宰。CBC 作为您属灵的家必为您和您的亲人祈祷。愿上帝保护您，并赐平安给您。

愿主赐福，
Tim Cheung (张福林)
理事会主席

2020 年 3 月 19 日